

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/ADP/N/1/THA/4
G/SCM/N/1/THA/4
20 de diciembre de 1999
(99-5491)

Comité de Prácticas Antidumping
Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias

Original: inglés

NOTIFICACIÓN DE LEYES Y REGLAMENTOS DE CONFORMIDAD CON EL PÁRRAFO 5 DEL ARTÍCULO 18 Y EL PÁRRAFO 6 DEL ARTÍCULO 32 DE LOS ACUERDOS CORRESPONDIENTES

TAILANDIA

Se ha recibido de la Misión Permanente de Tailandia la siguiente comunicación, de fecha 14 de diciembre de 1999.

ÍNDICE

	<u>Página</u>
LEY ANTIDUMPING Y DE COMPENSACIÓN B.E. 2542	2
SECCIÓN I DISPOSICIONES GENERALES	3
SECCIÓN II DUMPING	4
SECCIÓN III DAÑO	5
SECCIÓN IV RAMA DE PRODUCCIÓN NACIONAL.....	7
SECCIÓN V DETERMINACIÓN DE LA EXISTENCIA DE DUMPING	7
Parte I Disposición general.....	7
Parte II Iniciación de la investigación.....	8
Parte III Investigaciones sobre la existencia de dumping y de daño	9
Parte IV Medidas provisionales.....	10
Parte V Compromisos	11
SECCIÓN VI DERECHOS ANTIDUMPING	12
SECCIÓN VII PLAZOS REGLAMENTARIOS PARA LAS INVESTIGACIONES	13
SECCIÓN VIII DURACIÓN Y EXÁMENES	13
SECCIÓN IX REVISIONES JUDICIALES	14
SECCIÓN X SUBVENCIONES	14
SECCIÓN XI EL COMITÉ	18
SECCIÓN XII DISPOSICIÓN PROVISIONAL	19

LEY ANTIDUMPING Y DE COMPENSACIÓN

B.E. 2542

(Traducción no oficial)

Considerando que es conveniente promulgar una ley sobre derechos antidumping y compensatorios, que contenga algunas normas imperativas que regulen las restricciones en materia de carreras e iniciativas comerciales, y cuya aplicación tenga por fundamento la fuerza de ley de los artículos 29 y 50 de la Constitución del Reino de Tailandia.

Artículo 1. La presente Ley se denominará "Ley antidumping y de compensación, B.E. 2542".

Artículo 2. La presente Ley entrará en vigor a los 90 días de su publicación en la Gaceta Oficial.

Artículo 3. Por la presente se anula la Ley de Antidumping, B.E. 2507.

Artículo 4. A efectos de la presente Ley:

por "**daño**" se entenderá daño en virtud de la sección III;

por "**rama de producción nacional**" se entenderá una rama de producción nacional de conformidad con la sección IV;

por "**mercancía sujeta**" se entenderá el producto que se haya declarado subvencionado u objeto de dumping;

por "**producto similar**" se entenderá un producto que sea idéntico, es decir, igual en todos los aspectos a la mercancía sujeta, o, cuando no exista ese producto, otro producto que, aunque no sea igual en todos los aspectos, tenga características muy parecidas a las de la mercancía sujeta;

por "**nivel comercial**" se entenderá la serie de fases por las que pasa la mercancía hasta que llega al consumidor;

por "**margen de dumping**" se entenderá el margen en el que el precio de exportación es inferior al valor normal;

por "**parte interesada**" se entenderá:

- i) el productor extranjero, el exportador o el importador de la mercancía sujeta, o la asociación mercantil, gremial o empresarial en la que la mayoría de los miembros sean productores, exportadores o importadores de ese producto;
- ii) el gobierno de un país que exporta a Tailandia la mercancía sujeta;
- iii) el productor del producto similar en Tailandia o la asociación mercantil, gremial o empresarial en la que la mayoría de los miembros sean productores del producto similar en Tailandia;
- iv) toda entidad que el Ministerio de Comercio considere parte interesada.

Por "**derechos**" se entenderá derechos preliminares, derechos antidumping o compensatorios, según sea el caso;

por "**Comité**" se entenderá el Comité de Dumping y Subvenciones.

Artículo 5. Conforme a la presente Ley, el Ministro de Hacienda será el único responsable de cuestiones de la incumbencia del Departamento de Aduanas; por consiguiente, tendrá competencia para dictar normas ministeriales como estipula el artículo 11, en cumplimiento de la presente Ley.

El Ministro de Comercio adoptará medidas en conformidad con la presente Ley, por la que, se le autoriza a dictar normas y notificaciones ministeriales con el fin de asegurar el cumplimiento de la presente Ley.

Las normas y notificaciones ministeriales entrarán en vigor en la fecha de su publicación en la Gaceta Oficial.

Artículo 6. Por la presente se autoriza al Ministro de Comercio a dictar normas ministeriales que especifiquen métodos y procedimientos relacionados con la determinación de la existencia de dumping, subvenciones, daños, medidas antidumping, medidas compensatorias y exámenes, incluida toda medida relativa a la presente Ley, siempre que esa medida no constituya un obstáculo ni anule las disposiciones de la presente Ley.

Cuando proceda, las normas ministeriales previstas en el párrafo uno pueden ser dictadas, en casos concretos, en forma de Notificación del Ministerio de Comercio.

SECCIÓN I DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 7. La determinación de imponer cualquier medida antidumping o compensatoria incluirá la consideración de los intereses de la rama de producción nacional, del consumidor y los intereses públicos.

Artículo 8. A efectos del cumplimiento de la presente Ley, cuando el Comité lo estime pertinente, podrá dirigirse por escrito al Departamento de Aduanas para registrar toda importación o exportación, reunir información acerca de cualquier importación o exportación. En estos casos, el Departamento de Aduanas está facultado para obtener la información de cualquier importador o exportador solicitada por el Comité. Cuando proceda, la legislación de Aduanas se aplicará *mutatis mutandis*.

Artículo 9. Los peticionarios, importadores o exportadores extranjeros, podrán solicitar el acceso a la información empleada para determinar la medida preliminar, así como evaluaciones de derechos y exámenes en la forma estipulada en las normas del Ministerio de Comercio.

Esa solicitud, como se describe en el párrafo uno, se presentará, a más tardar en el plazo de un mes contado a partir de la fecha de la decisión de aplicar una medida, preliminar o final.

Artículo 10. Respecto de las peticiones de investigaciones sobre antidumping, investigaciones sobre compensaciones, compromisos, exámenes, e incluso otras solicitudes de información, el Ministerio de Comercio está facultado para emitir notificaciones que establezcan los derechos o los gastos en una cuantía acorde con dichas acciones.

Artículo 11. La devolución de los derechos o de la fianza del derecho según lo prescrito en la presente Ley será conforme a las normas ministeriales.

SECCIÓN II DUMPING

Artículo 12. Toda acción de dumping que, según las prescripciones de la sección III, cause daños a la rama de producción nacional, será considerada ilícita conforme a la sección IV, y, por consiguiente, se permitirá la aplicación de medidas de retorsión.

Artículo 13. A efectos de la presente Ley, por acción de dumping se entenderá la introducción de un producto en el comercio de Tailandia a un precio de exportación inferior a su valor normal.

Artículo 14. El precio de exportación será el precio realmente pagado o exigible por el producto exportado desde el país exportador a Tailandia.

Cuando no exista precio de exportación o cuando el precio de exportación no sea fiable por existir una asociación o un arreglo compensatorio entre las partes interesadas, el precio de exportación podrá reconstruirse sobre la base del precio al que la mercancía sujeta se revenda por vez primera a un comprador independiente, o si la mercancía no se revendiese a un comprador independiente o no lo fuera en el mismo estado en que se importó, sobre cualquier otra base razonable.

En casos como los descritos en el párrafo dos, el cálculo para determinar un precio de exportación comprenderá reajustes de todos los costos, incluidos los derechos y los impuestos en que se incurra entre la importación y la reventa, así como los beneficios correspondientes.

Artículo 15. El valor normal se basará en los precios pagados o exigibles, en el curso de operaciones comerciales normales, por clientes independientes en el país exportador. Se derivará de la venta de mercancías en cantidad suficiente y no inferior al cinco (5) por ciento de las exportaciones a Tailandia desde el país exportador de la mercancía sujeta. No obstante, se podrá utilizar un volumen inferior de ventas cuando se pueda demostrar que ese volumen de ventas nacionales es representativo del precio en el país exportador.

Cuando no sea posible hallar el precio establecido en el párrafo uno, o los precios no sean fiables por existir una asociación o un arreglo compensatorio entre las partes interesadas, o debido a que la especial situación del mercado nacional en el país exportador impide obtener una comparación adecuada, el valor normal se determinará a partir de los precios siguientes:

- i) el precio de exportación del producto similar, en el curso de operaciones comerciales normales, del país exportador a un tercer país apropiado, si puede demostrarse que dicho precio es indicativo del precio en el país exportador; o
- ii) el precio reconstruido a partir del costo de producción en el país de origen, más una cantidad razonable en concepto de gastos generales, administrativos y de venta, así como en concepto de beneficios.

Cuando el precio que se especifica en el párrafo uno o en el inciso i) del párrafo dos es inferior al costo de producción, más gastos generales administrativos y de venta; habiendo investigado dichas ventas en cantidades sustanciales durante un período prolongado; y habiendo concluido que se han efectuado a precios que no permiten recuperar todos los costos en un plazo razonable, entonces se determinará que esas ventas no se efectúan en el curso de operaciones comerciales normales y que no podrán ser usadas para establecer el valor normal, salvo cuando el precio sea superior a la media ponderada de los costos por unidad durante el período de investigación.

Artículo 16. En el caso de las importaciones procedentes de países sin economía de mercado, el valor normal que se especifica en el artículo 15 se determinará sobre la base del precio en un tercer país con economía de mercado o, cuando ello no sea posible, se determinará sobre cualquier otra base razonable, incluidos, llegado el caso, los precios correspondientes en Tailandia.

Artículo 17. Cuando la mercancía se importe en Tailandia desde un tercer país, la información del precio del país exportador se utilizará como base para establecer el valor normal prescrito en el artículo 15. No obstante, se podrán hacer comparaciones con el precio en el país de origen si la mercancía transita simplemente por el país de exportación; o cuando la mercancía no se produzca en el país de exportación o no exista en él un precio comparable.

Artículo 18. Se realizará una comparación equitativa entre el precio de exportación y el valor normal. Se efectuará en el mismo nivel comercial y, en la medida de lo posible, en el mismo nivel temporal. Se tendrán debidamente en cuenta las diversas diferencias que influyan en la comparabilidad de los precios.

Conforme a lo establecido en el párrafo uno, a menos que existan razones suficientes para utilizar otro, el método para establecer el margen de dumping será el siguiente:

- i) la comparación entre un promedio ponderado del valor normal y un promedio ponderado de los precios de todas las transacciones de exportación comparables;
- ii) la comparación entre el valor normal y los precios de exportación transacción por transacción;
- iii) si se constatará que existe una pauta de precios de exportación significativamente diferentes según los distintos compradores, regiones o períodos, el valor normal establecido sobre la base de un promedio ponderado se podrá comparar con los precios de diferentes transacciones de exportación.

El margen de dumping se podrá determinar mediante el muestreo acorde con el método prescrito por el Ministerio de Comercio.

SECCIÓN III DAÑO

Artículo 19. A menos que se indique otra cosa, en el marco de la presente Ley, por "daño" se entenderá:

- i) el daño importante a una rama de producción nacional,
- ii) la amenaza de daño importante; o
- iii) el retraso importante en el establecimiento de una rama de producción nacional.

Artículo 20. La determinación de la existencia de daño importante a una rama de producción nacional, según se indica en el inciso i) del artículo 19, se basará en pruebas positivas e incluirá un examen objetivo de los dos puntos siguientes:

- i) el volumen de las importaciones objeto de dumping y los efectos de éstas en los precios del producto similar en el mercado interno; y

- ii) la consiguiente repercusión de dichas importaciones en los productores nacionales de productos similares.

Cuando las importaciones de un producto procedentes de más de un país sean objeto simultáneamente de investigaciones antidumping, si se determina que el margen de dumping establecido en relación a las importaciones de cada uno de los países es superior al *de minimis* como se define en el artículo 28, y a la valoración acumulativa de daño según el inciso i) del artículo 19, los efectos de esas importaciones podrán evaluarse acumulativamente cuando proceda a la luz de las condiciones de competencia entre los productos importados y el producto similar interno.

Artículo 21. En la determinación de la existencia del daño según el inciso i) del artículo 19, la demostración de una relación causal entre los productos objeto de dumping y el daño a la rama de producción nacional se basará en un examen de todas las pruebas pertinentes. Cualquier otro factor conocido, distinto de los productos objeto de dumping, que al mismo tiempo perjudique a la rama de producción nacional, y el daño causado por ese factor no será atribuido a las importaciones objeto de dumping. Entre los factores que pueden ser pertinentes a este respecto figuran el volumen y los precios de las importaciones no vendidas a precios de dumping; la contracción de la demanda y las variaciones de la estructura del consumo; las prácticas comerciales restrictivas de los productores extranjeros y nacionales y la competencia entre unos y otros; la evolución de la tecnología y los resultados de la actividad exportadora y de la productividad de la rama de producción nacional.

Artículo 22. La determinación de la existencia de la amenaza de daño importante a la rama de producción nacional, que se señala en el inciso ii) del artículo 19, se basará en hechos y no en nuevas alegaciones, conjeturas o posibilidades remotas. La modificación de las circunstancias que daría lugar a una situación en la que el dumping causaría un daño ha de ser claramente previsible e inminente, o indicar la inminente probabilidad de nuevas importaciones objeto de dumping y de que se producirá el daño importante a menos que se adopten medidas que lo impidan. Al llevar a cabo una determinación de la existencia de una amenaza de daño importante se deberán considerar, entre otros, los factores siguientes:

- i) una tasa significativa de incremento de las importaciones objeto de dumping en el mercado interno de Tailandia, que indique la probabilidad de que aumenten sustancialmente las importaciones;
- ii) una suficiente capacidad libremente disponible del exportador o un aumento inminente y sustancial de esa capacidad que indique la probabilidad de un aumento sustancial de las exportaciones objeto de dumping a Tailandia, teniendo en cuenta la existencia de otros mercados de exportación que puedan absorber el posible aumento de las exportaciones;
- iii) el hecho de que las importaciones se realicen a precios que, en cierta medida, disminuyen los precios o evitan el aumento de éstos que, de otro modo, se hubiera producido y que podría incrementar la demanda de nuevas importaciones; y
- iv) las existencias de la mercancía sujeta a la investigación.

Artículo 23. La determinación de la existencia de un retraso importante en la creación y el desarrollo de una rama de producción nacional según el inciso iii) del artículo 19, se basará en la presencia de factores que puedan causar un retraso importante, con inclusión de la posible viabilidad y el período de tiempo necesarios para la creación y el desarrollo de dicha rama de producción nacional.

SECCIÓN IV RAMA DE PRODUCCIÓN NACIONAL

Artículo 24. A los efectos de la presente Ley, la expresión "rama de producción nacional" significa el conjunto de productores nacionales de los productos similares cuya producción conjunta constituya una parte importante del total de la producción nacional de dichos productos. No obstante:

- i) cuando los productores estén vinculados a los exportadores o a los importadores o sean ellos mismos importadores del supuesto producto objeto de dumping, podrá considerarse que esos productores no forman parte de la rama de producción nacional;
- ii) a los efectos de esta producción, si el territorio de Tailandia se divide en más de un mercado competidor, los productores de los productos similares de cada mercado podrán ser considerados como una rama de producción nacional diferente si venden la totalidad o la casi totalidad de su producción del producto de que se trate en ese mercado, y la demanda en dicho mercado no es satisfecha en grado sustancial por productores del producto similar en otro lugar del territorio tailandés.

A efectos del inciso i) del párrafo *supra*, se considerará que los productores están vinculados a los importadores o a los exportadores de mercancía sujeta si uno de ellos controla al otro, o si ambos están directa o indirectamente controlados por una tercera persona, siempre que existan razones para creer o sospechar que el efecto de la vinculación es de tal naturaleza que hace que los productores en cuestión tengan un comportamiento diferente del de los productores no vinculados. En esos casos, se considerará que una persona controla a otra cuando la primera esté jurídica u operativamente en situación de imponer limitaciones o de dirigir a la segunda.

A efectos del inciso ii) del párrafo uno se podrá considerar que existe daño en ese mercado en particular aun cuando no resulte perjudicada una porción importante de la rama de producción nacional total. En tales circunstancias, el derecho antidumping sólo se aplicará a la mercancía sujeta que vaya consignada para consumo en ese mercado. Cuando la percepción del derecho antidumping sobre esta base no sea viable o los exportadores no hayan presentado las propuestas de compromiso apropiadas como se especifica en el artículo 44, se podrá gravar en el derecho antidumping toda mercancía sujeta importada en Tailandia.

SECCIÓN V DETERMINACIÓN DE LA EXISTENCIA DE DUMPING

Parte I - Disposición general

Artículo 25. Los métodos para determinar la existencia de dumping que no figuran en esta sección, deberán ajustarse a las normas ministeriales.

Artículo 26. Toda información que, por su naturaleza, sea confidencial o haya sido facilitada con carácter confidencial recibirá un trato confidencial.

Dicha información no será revelada sin autorización expresa de la parte que la haya facilitado. A las partes interesadas que faciliten información confidencial se les exigirá que suministren resúmenes no confidenciales de la misma. Si la persona que haya proporcionado la información no quiere hacerla pública ni autorizar su divulgación dentro de los plazos establecidos, dicha información podrá no ser tenida en cuenta.

Artículo 27. En los casos en que una parte interesada niegue el acceso a la información necesaria o no la facilite dentro de un plazo establecido o entorpezca significativamente la investigación, la determinación podrá basarse en los hechos de que se tenga conocimiento, y podrá dar lugar a resultados menos favorables para la parte interesada.

Artículo 28. Se pondrá fin de inmediato a los procedimientos cuando se determine que el margen de dumping es *de minimis*, o que el volumen de las importaciones objeto de dumping es insignificante, según las prescripciones de una norma ministerial.

Artículo 29. En el curso de una investigación, el Departamento de Comercio Exterior o el Comité, según el caso, podrá iniciar una verificación de las alegaciones o pruebas presentadas.

La verificación se podrá llevar a cabo en cualquier momento del proceso de investigación y podrá realizarse en Tailandia, en el país exportador o en cualquier otro país interesado.

Artículo 30. Antes de que el Comité formule una determinación definitiva, el Departamento de Comercio Exterior informará a todas las partes interesadas de los hechos esenciales considerados que sirvan de base para la determinación. Esa información deberá facilitarse a las partes con tiempo suficiente para que puedan defender sus intereses.

Artículo 31. Después de haberse hecho público el aviso de la iniciación como prescribe el artículo 39, cuando haya motivos razonables para creer que el derecho antidumping definitivo se acabará percibiendo retroactivamente antes de la fecha de aplicación de las medidas provisionales, el Comité podrá encargar al Departamento de Aduanas la imposición de un derecho sobre la mercancía sujeta que se haya importado durante ese período. Con este fin, se autoriza al Departamento de Aduanas a solicitar la fianza por la cantidad que establezca el Comité.

Parte II - Iniciación de la investigación

Artículo 32. Se iniciará una investigación antidumping cuando presenten una petición el Departamento de Comercio Exterior, una persona jurídica, o un grupo de personas jurídicas de conformidad con el artículo 33.

Artículo 33. Una persona jurídica o un grupo de personas jurídicas podrán presentar al Comité, por conducto del Departamento de Comercio Exterior, una petición de iniciar una investigación en nombre de la rama de producción nacional.

La petición especificada en el párrafo uno deberá contar con el apoyo de productores nacionales cuya producción conjunta supere el cincuenta (50) por ciento de la producción total del producto similar producido por la parte de la rama de producción nacional que manifieste su apoyo o su oposición a la solicitud. Sin embargo, no se iniciará la investigación en el caso de que los productores nacionales que apoyen expresamente la solicitud representen menos del veinticinco (25) por ciento de la producción total del producto similar producido por la rama de producción nacional.

La presentación de la petición se hará de conformidad con las notificaciones del Ministerio de Comercio.

Artículo 34. Si la petición prescrita en el artículo 33 fuera incompleta o incorrecta, el Departamento de Comercio Exterior lo pondrá en conocimiento del peticionario para que éste la complete o rectifique en el plazo establecido.

Una vez completa y correcta la petición, el Departamento de Comercio Exterior la remitirá al Comité para su examen.

Artículo 35. Cuando el Comité haya recibido la petición como se especifica en el artículo 32, el Departamento de Comercio Exterior notificará al gobierno del país o países exportadores que ha recibido dicha petición.

Artículo 36. El peticionario podrá retirar su petición. Sin embargo, si lo hiciera después de la iniciación con arreglo al artículo 39, el Comité podrá proseguir o poner fin al caso, según estime conveniente.

Artículo 37. Cuando el Comité determine que existen pruebas suficientes de la existencia de dumping, daño y relación causal, el Departamento de Comercio Exterior comenzará la investigación de inmediato.

Cuando el Comité determine que no existen pruebas suficientes de la existencia de dumping, daño y relación causal, el Departamento de Comercio Exterior lo pondrá sin demora en conocimiento del peticionario.

Artículo 38. Cuando el gobierno de un tercer país presente una reclamación de que los productos objeto de dumping importados en Tailandia por un país exportador causan daño a la rama de producción nacional interesada de ese tercer país, y una vez que el Comité decida que puede iniciarse un procedimiento antidumping, el Departamento de Comercio Exterior procederá según las instrucciones del Comité, en conformidad con la presente sección, *mutatis mutandis*, tras recibir la aprobación de la Organización Mundial del Comercio (Consejo del Comercio de Mercancías).

Cuando el Departamento de Comercio Exterior lo estime pertinente; o cuando una rama de producción nacional presente una petición basada en que los productos objeto de dumping de un país exportador, causan daño a una rama de producción nacional de Tailandia, el país importador, y si el Departamento de Comercio Exterior determina que la reclamación está justificada, presentará dicha reclamación al país importador para iniciar un procedimiento antidumping.

El método y las pautas de la aplicación del párrafo uno y el párrafo dos estarán en conformidad con las normas ministeriales.

Parte III - Investigaciones sobre la existencia de dumping y de daño

Artículo 39. En un procedimiento antidumping, el Departamento de Comercio Exterior investigará tanto la acción de dumping como la existencia de daño. La iniciación de una investigación se publicará en tailandés y en inglés, en la Gaceta Oficial y en el periódico local, según corresponda.

Un aviso de iniciación deberá incluir la siguiente información:

- i) una descripción completa de la mercancía sujeta;
- ii) país o países exportadores y país o países interesados de que se trate;
- iii) un resumen de las pruebas fácticas;
- iv) la solicitud de información o pruebas fácticas y los derechos correspondientes;

- v) los plazos concedidos a las partes interesadas para exponer sus pruebas y sus opiniones por escrito;
- vi) los plazos concedidos a las partes interesadas para expresar su intención de presentar argumentos verbales relativos a la determinación de la existencia de dumping y el daño resultante.

El Departamento de Comercio Exterior comunicará por escrito la iniciación del Procedimiento a los peticionarios, los exportadores, los importadores o los representantes de éstos de quienes tenga constancia.

Artículo 40. Una vez finalizadas las investigaciones sobre la existencia de dumping y de daño, el Departamento de Comercio Exterior elaborará un informe sobre sus conclusiones y lo presentará al Comité para su deliberación.

Parte IV - Medidas provisionales

Artículo 41. Cuando el Comité formule una determinación preliminar positiva de la existencia de dumping y del consiguiente daño, y, además, determine las medidas provisionales necesarias para impedir que se cause daño a la rama de producción nacional, podrá imponer medidas provisionales mediante la aplicación de derechos provisionales o exigir una fianza que garantice la percepción de ese derecho provisional.

El derecho provisional que se imponga de conformidad con el párrafo uno no será superior al margen de dumping determinado de manera preliminar.

Cuando se imponga un derecho provisional, se aplicarán las legislaciones aduanera y arancelaria en la recaudación de ese derecho como si se tratara de un derecho de importación *de jure*. Los derechos provisionales o fianzas percibidos se retendrán en conformidad con los artículos 51 y 52 hasta que no exista motivo para ello.

Artículo 42. No se aplicarán medidas provisionales antes de transcurridos sesenta (60) días desde la fecha de publicación del aviso de la iniciación de la investigación.

La aplicación de medidas provisionales se limitará al tiempo estrictamente necesario y cumplirá las condiciones siguientes:

- i) en circunstancias normales, la aplicación de medidas provisionales no podrá exceder de cuatro (4) meses;
- ii) a petición de exportadores que representen un porcentaje considerable del comercio afectado, el Comité podrá prorrogar el plazo de aplicación por un período de más de cuatro (4) meses, pero que no exceda de seis (6) meses;
- iii) cuando en el curso de una investigación se examine si bastará un derecho inferior al margen de dumping para eliminar el daño, el Comité podrá prorrogar el período mencionado en el apartado i) *supra* por más de cuatro (4) meses pero sin exceder de seis (6) meses, y el plazo mencionado en el apartado ii) podrá ser prorrogado hasta más de seis (6) meses pero sin exceder de nueve (9) meses, respectivamente.

Parte V - Compromisos

Artículo 43. Se podrá suspender un procedimiento antidumping, en lo que respecta a un exportador, sin imposición de medidas provisionales o percepción de un derecho antidumping definitivo, si existe un compromiso entre dicho exportador y el Departamento de Comercio Exterior de revisar los precios o poner fin a esa exportación a precios de dumping.

El Departamento de Comercio Exterior únicamente podrá contraer un compromiso si está convencido de que la aceptación del mismo supondrá la eliminación del efecto perjudicial del dumping. No obstante, los aumentos de precios estipulados en dichos compromisos no serán superiores a lo necesario para compensar el margen de dumping.

Para que surta efecto, el compromiso ha de ser aprobado por el Comité.

Artículo 44. Solamente podrá aceptarse un compromiso una vez que el Comité haya formulado una determinación preliminar.

Los compromisos podrán ser propuestos por los exportadores o por el Departamento de Comercio Exterior.

El Departamento de Comercio Exterior podrá rechazar los compromisos ofrecidos por los exportadores por cualquier razón, incluso por motivos de política general. En este caso, el Departamento de Comercio Exterior pondrá en conocimiento de los exportadores, siempre que sea factible, las razones que han llevado a considerar inadecuada la aceptación del compromiso.

Artículo 45. El hecho de que un exportador extranjero no haga un ofrecimiento de compromiso, o no acepte la invitación del Departamento de Comercio Exterior a hacerlo, no influirá en modo alguno el examen del asunto.

Artículo 46. Los exportadores extranjeros que hayan contraído un compromiso con el Departamento de Comercio Exterior facilitarán información en el plazo establecido por el Departamento y permitirán que éste verifique dicha información. En caso de incumplimiento de un compromiso, se podrán aplicar medidas provisionales basándose en la información disponible y proseguir la investigación antidumping anteriormente suspendida.

Artículo 47. Aunque se haya aceptado un compromiso, el Comité podrá llevar a término los procedimientos antidumping cuando el exportador así lo desee y lo indique en el compromiso; o si se aceptan compromisos con respecto a alguno de los exportadores, pero no a todos; o cuando dichos compromisos se incumplan posteriormente, o cuando el Comité así lo decida por otro motivo.

De conformidad con lo dispuesto en el párrafo anterior, una vez que se haya llegado a una determinación definitiva:

- i) el compromiso quedará extinguido automáticamente cuando se formule una determinación definitiva negativa, excepto en los casos en que dicha determinación se base en gran medida en la existencia de un compromiso. En tales casos, el Comité podrá exigir que se mantenga el compromiso durante un período prudencial;
- ii) el compromiso se mantendrá cuando se formule una determinación definitiva positiva respecto al dumping y al consiguiente daño;

- iii) si se formula una determinación definitiva positiva respecto al dumping y al consiguiente daño en caso de incumplimiento de un compromiso, el Comité podrá imponer retroactivamente derechos antidumping a los productos declarados a consumo noventa (90) días como máximo antes de la aplicación de una medida provisional, con la salvedad de que esa retroactividad no será aplicable a las importaciones declaradas antes del incumplimiento del compromiso.

Artículo 48. Las disposiciones de la sección VIII se aplicarán *mutatis mutandis* a los compromisos aceptados.

SECCIÓN VI DERECHOS ANTIDUMPING

Artículo 49. Cuando el Comité formule una determinación definitiva positiva respecto del derecho antidumping, la cuantía de este derecho que se imponga será suficiente para eliminar el daño, pero en ningún caso podrá exceder del margen de dumping.

El derecho antidumping se percibirá en la cuantía apropiada en cada caso, sin discriminación, de cada exportador que se haya constatado que ha hecho dumping, exceptuándose las importaciones procedentes de exportadores a los que sean aplicables los compromisos en los términos previstos en la parte V de la sección V.

Cuando se perciba el derecho antidumping definitivo se aplicarán las legislaciones aduanera y arancelaria como si se tratara de un derecho de importación reglamentario. La percepción de dicho derecho deberá retenerse en conformidad con el artículo 59 hasta que no exista motivo para ello.

Artículo 50. Cuando se utilice un método de muestreo para determinar el margen de dumping, de conformidad con lo dispuesto en el párrafo tres del artículo 18, se asignará a los importadores seleccionados cualquier derecho antidumping. Los derechos antidumping aplicables a los importadores que no hayan sido seleccionados para el muestreo no serán superiores a la media ponderada de los márgenes de dumping establecidos. No obstante, si alguna de las partes sujetas a esos derechos puede facilitar información completa pertinente a su caso dentro del plazo establecido por el Comité, se determinará un margen individual adecuado para esa parte.

Se harán excepciones a esta regla en casos en que esas partes sean tan numerosas que el examen resulte excesivamente gravoso e impida completar la investigación a tiempo con arreglo al artículo 54; se podrá percibir el derecho en una cuantía que no supere sus medias ponderadas.

Artículo 51. Si se formula una determinación definitiva de la existencia del daño descrito en los incisos i) o ii) del artículo 19, cuando el efecto de las importaciones objeto de dumping sea tal que, de no haberse aplicado las medidas provisionales, hubiera dado lugar a una determinación de la existencia del daño al que se refiere el inciso i) del artículo 19, el Comité, de conformidad con las notificaciones del Ministerio de Comercio, podrá percibir, de manera retroactiva, derechos antidumping por el período en que se hayan aplicado medidas provisionales.

Si el derecho antidumping definitivo, impuesto de conformidad con las disposiciones del párrafo anterior, es superior al derecho aplicado provisionalmente, no se exigirá la diferencia. Si el derecho antidumping definitivo es inferior al derecho aplicado provisionalmente, se devolverá la diferencia.

Artículo 52. Cuando se formule una determinación de la existencia de los daños señalados en los incisos ii) o iii) del artículo 19, el Comité podrá imponer un derecho antidumping sólo desde la

fecha de la determinación de la existencia de los daños señalados en el inciso ii) o en el inciso iii), según sea el caso, y se procederá con prontitud a restituir todo derecho provisional percibido.

Cuando con su determinación definitiva, el Comité establezca que no ha habido dumping o daño, se procederá con prontitud a restituir las fianzas o los derechos provisionales percibidos.

Artículo 53. En los casos en que se tomen medidas de conformidad con el artículo 31, el Comité podrá imponer retroactivamente derechos antidumping por un período que no supere los noventa (90) días previos a la fecha de imposición de medidas provisionales, siempre que:

- i) existan antecedentes de dumping de esa mercancía sujeta que haya causado daño; o los importadores supieran, o debieran haber sabido, que los exportadores practicaban el dumping y que éste causaría daño; y
- ii) el daño se deba a importaciones masivas de una mercancía sujeta en un plazo relativamente corto que, habida cuenta del momento en que se han efectuado las importaciones objeto de dumping, su volumen y otras circunstancias, es probable que reduzcan gravemente el efecto correctivo del derecho antidumping definitivo que deba aplicarse sin el uso del derecho antidumping previo a la fecha en que la medida preliminar esté en curso.

Antes de imponer el derecho antidumping según lo prescrito en el párrafo uno, deberá concederse a los importadores interesados la oportunidad de hacer las observaciones necesarias.

SECCIÓN VII PLAZOS REGLAMENTARIOS PARA LAS INVESTIGACIONES

Artículo 54. Salvo en circunstancias excepcionales, las investigaciones deberán haber concluido en el plazo de un año, y en ningún caso durarán más de 18 meses, contados a partir de su iniciación.

SECCIÓN VIII DURACIÓN Y EXÁMENES

Artículo 55. El derecho antidumping aplicado de conformidad con lo dispuesto en la sección VI sólo permanecerá en vigor durante el tiempo y en la medida necesarios para contrarrestar el dumping que esté causando daño.

Artículo 56. Por propia iniciativa o a petición de una parte interesada, el Comité podrá examinar la necesidad de seguir aplicando el derecho, siempre que la parte interesada presente informaciones concluyentes probatorias de la necesidad de dicho examen.

El examen antes señalado se realizará rápidamente y se terminará dentro del año siguiente a la fecha de su iniciación.

El derecho antidumping seguirá aplicándose en espera del resultado del examen.

Artículo 57. Los derechos antidumping serán suprimidos, a más tardar, en un plazo de cinco años contados desde la fecha de su imposición o desde la fecha del último examen, si ese examen hubiera abarcado tanto el dumping como el daño, a menos que el Comité, por propia iniciativa o a raíz de una petición hecha por o en nombre de la rama de producción nacional con una antelación

prudencial a dicha fecha, determine que la supresión del derecho daría lugar probablemente a la continuación o la repetición del dumping.

Artículo 58. Los exportadores o productores de fuera de Tailandia que no hayan exportado el producto a Tailandia durante el período objeto de investigación, podrán solicitar un examen para determinar sus márgenes individuales de dumping, siempre que dichos exportadores o productores puedan demostrar que no están vinculados a ninguno de los exportadores o productores de fuera de Tailandia que son objeto de derechos antidumping sobre el producto. A este respecto, el párrafo dos del artículo 24 se aplicará *mutatis mutandis* al presente artículo.

Mientras se esté procediendo al examen, no se podrán percibir derechos antidumping sobre las importaciones procedentes de esos exportadores o productores. No obstante, si el examen condujera a una determinación de la existencia de dumping o si el Comité determinara que los exportadores o productores que han solicitado el examen están vinculados a alguno de los exportadores o productores de fuera de Tailandia que son objeto de derechos antidumping sobre el producto, el Comité podrá imponer derechos antidumping con efecto retroactivo desde la fecha de iniciación del examen, y se aplicará *mutatis mutandis* lo dispuesto en el artículo 31.

Artículo 59. El importador podrá solicitar el reembolso de los derechos satisfechos cuando se demuestre que el margen de dumping se ha eliminado o se ha reducido a un nivel inferior al del derecho aplicado.

La petición de un examen en virtud de las disposiciones del párrafo anterior se podrá presentar ante el Comité en el plazo de seis (6) meses contados desde la fecha del pago del derecho.

Artículo 60. Las disposiciones de las Partes I, II y III de las secciones V y VI se aplicarán, *mutatis mutandis*, según lo dispuesto en la presente sección, a los exámenes y las devoluciones.

SECCIÓN IX REVISIONES JUDICIALES

Artículo 61. Los que deseen apelar una determinación definitiva formulada por el Comité en conformidad con el artículo 49, o revisar una determinación con arreglo a los artículos 56, 57, 58 y 59 podrán presentar el recurso de apelación al Tribunal de Propiedad Intelectual y de Comercio Internacional en un plazo de treinta (30) días a partir de la fecha de la determinación definitiva.

El proceso de apelación señalado en el párrafo uno no será causa de reducción ni de la devolución del derecho con arreglo a la presente Ley, salvo indicación en contrario del Tribunal de Propiedad Intelectual y de Comercio Internacional.

SECCIÓN X SUBVENCIONES

Artículo 62. En la presente sección:

Por "gobierno" se entenderá todo órgano de la Administración pública;

Por "determinada empresa" se entenderá una empresa o una rama de producción, o un grupo de empresas o un grupo de ramas de producción.

Artículo 63. A efectos de la presente Ley, se considerará que existe subvención cuando el gobierno del país de origen o del país exportador realice las actividades que se citan a continuación y con ello se otorgue un beneficio:

- i) conceder una contribución financiera, con inclusión de:
 - a) toda actividad que tenga como resultado una transferencia de fondos o la reducción o anulación de deudas;
 - b) la condonación o no recaudación de ingresos públicos que en otro caso se percibirían;
 - c) la compra o el suministro, por el Gobierno de bienes y servicios que no sean de infraestructura general; o
 - d) la realización de pagos a un mecanismo de financiación, o la acción de encargar o encomendar a una entidad privada que desempeñe una o varias de las funciones descritas en los apartados a), b) o c) *supra*.
- ii) cualquier forma de sostenimiento directo o indirecto de los ingresos o de los precios, con el propósito de aumentar las exportaciones o de reducir las importaciones de un producto.

No se considerará contribución financiera en el sentido del párrafo uno del presente artículo la exoneración de sobretasas aduaneras o de los impuestos aplicados a los productos similares destinados al consumo interno, ni la desgravación de esos impuestos y derechos en cuantías que no excedan de las devengadas.

Artículo 64. Se considerarán específicas las siguientes subvenciones:

- i) las subvenciones a las que sólo tengan acceso, *de jure* o *de facto*, determinadas empresas;

No se considerarán específicas las subvenciones cuyos requisitos de concesión se basen en criterios objetivos o en condiciones neutrales, que no favorezcan a determinadas empresas en mayor grado que a otras, y que sean de naturaleza económica y de aplicación horizontal.

Para determinar si existe una subvención a determinadas empresas, se considerarán otros factores además de los que se mencionan en el segundo párrafo. Entre dichos factores se incluyen: a) la recepción o utilización de un programa de subvenciones por determinadas empresas más que por otras; y, b) la forma en que la autoridad otorgante haya ejercido facultades discrecionales en la decisión de conceder una subvención. Se tendrá en cuenta el grado de diversificación de las actividades económicas, así como el período durante el que se haya aplicado el programa de subvenciones.

- ii) las subvenciones que se limiten a determinadas empresas situadas en una determinada región geográfica. Sin embargo, a los efectos del presente artículo, no se considerará subvención específica el establecimiento o la modificación de tipos impositivos de aplicación general.

Las determinaciones de especificidad que se formulen de conformidad con las disposiciones del párrafo uno del presente artículo deberán estar fundamentadas en pruebas positivas.

Artículo 65. En relación con la especificidad prescrita en el artículo 64, las siguientes subvenciones podrán ser objeto de compensación:

- i) las subvenciones supeditadas, de hecho o de derecho, a los resultados de exportación, en la forma establecida por las normas ministeriales;
- ii) las subvenciones supeditadas al empleo de productos nacionales con preferencia a los importados;
- iii) las subvenciones que causan efectos desfavorables para el interés nacional, con inclusión de:
 - a) daño, según lo prescrito en la sección III, a la rama de producción nacional, según la sección IV;
 - b) anulación o menoscabo de las ventajas resultantes para Tailandia, directa o indirectamente, en particular de las ventajas de las concesiones consolidadas de conformidad con el Acuerdo de la OMC;
 - c) perjuicio grave a los intereses de Tailandia según lo prescrito en las normas ministeriales.

Artículo 66. No será aplicable un derecho compensatorio a las subvenciones, cuya regulación detallada establecerán las notificaciones del Ministerio de Comercio, que otorguen beneficios por medio de programas que proporcionen:

- i) asistencia para actividades de investigación;
- ii) asistencia para regiones desfavorecidas; o
- iii) asistencia para promover la adaptación de instalaciones existentes a nuevas exigencias ambientales impuestas mediante leyes o reglamentos.

Artículo 67. Cuando exista una subvención según las prescripciones del artículo 65:

- i) el Departamento de Comercio Exterior solicitará la celebración de consultas con el país que esté concediendo o manteniendo una subvención de conformidad con el método y el procedimiento establecidos en el Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias de la Organización Mundial del Comercio; y el Comité adoptará las medidas oportunas;
- ii) el Comité determinará el derecho compensatorio aplicable.

Cuando se tomen medidas simultáneamente respecto a los incisos, i) y ii), y la determinación definitiva considere que se pueden utilizar ambas medidas compensatorias, el Comité aplicará solamente una (1) de las posibles medidas compensatorias.

Artículo 68. Los derechos compensatorios se calcularán en función del beneficio conferido al receptor de la subvención, cuya existencia se haya constatado en el período de investigación de la subvención, y se determinarán por unidad de producto subvencionado de cada receptor.

El receptor podrá solicitar la deducción de los derechos y pagos que haya hecho efectivos a la autoridad otorgante para obtener la subvención. La carga de la prueba de esos derechos o pagos recaerá sobre el receptor.

La cuantía del derecho compensatorio que haya de imponerse será la que sea suficiente para eliminar el daño, y en ningún caso podrá ser superior a la cuantía de la subvención recibida.

Artículo 69. En lo que respecta al cálculo de los beneficios del receptor, serán de aplicación las reglas siguientes:

- i) no se considerará que la aportación de capital social por el gobierno confiere un beneficio, a menos que la decisión de inversión pueda considerarse incompatible con la práctica habitual en materia de inversiones de los inversores privados en el país de origen o de exportación;
- ii) no se considerará que un préstamo del gobierno confiere un beneficio, a menos que haya una diferencia entre la cantidad que paga por dicho préstamo la empresa que lo recibe y la cantidad que esa empresa pagaría por un préstamo comercial comparable que pudiera obtener efectivamente en el mercado. En este caso, el beneficio será la diferencia entre esas dos cantidades;
- iii) no se considerará que una garantía crediticia facilitada por el gobierno confiere un beneficio, a menos que haya una diferencia entre la cantidad que paga por un préstamo garantizado por el gobierno la empresa que recibe la garantía y la cantidad que esa empresa pagaría por un préstamo comercial comparable sin la garantía del gobierno. En este caso, se aplicarán al cálculo del beneficio percibido, *mutatis mutandis* las disposiciones del inciso ii) *supra*;
- iv) no se considerará que el suministro de bienes o servicios o la compra de bienes por el gobierno confieren un beneficio, a menos que el suministro se haga por una remuneración inferior a la adecuada. La adecuación de la remuneración se determinará en relación a las condiciones reinantes en el mercado para el bien o servicio de que se trate, en el país de suministro o de compra.

El cálculo del beneficio del receptor se hará conforme a las normas y procedimientos establecidos en las normas ministeriales. Dichas normas podrán especificar que el Ministerio de Comercio podrá publicar otras notificaciones a tal efecto.

Artículo 70. Cuando se formule una determinación en materia de derechos compensatorios, se aplicarán *mutatis mutandis*, las disposiciones de las Secciones II, III, IV, V, VI, VII, VIII y IX con las siguientes excepciones:

- i) las disposiciones de los incisos ii) y iii) del artículo 42 no serán aplicables a la imposición de medidas provisionales;
- ii) los compromisos entre los exportadores y el Departamento de Comercio Exterior sólo se aceptarán cuando se haya obtenido el consentimiento del gobierno del país exportador.

Artículo 71. La aceptación de la solicitud de un representante de la rama de producción nacional o la iniciación de un procedimiento en materia de derecho compensatorio por el Departamento de Comercio Exterior se notificará al país cuyos productos puedan ser objeto de ese

procedimiento y se dará a ese país la oportunidad de entablar consultas con el Comité a fin de poner término al procedimiento o contraer un compromiso.

Durante el período en que se siga el procedimiento, se podrán celebrar consultas y el Comité ofrecerá la oportunidad de formular las que procedan. No obstante, el objeto de las presentes disposiciones sobre las consultas no es impedir que las autoridades competentes prosigan los procedimientos relativos a los derechos compensatorios en cuestión.

El Comité permitirá al país cuyos productos sean objeto de un procedimiento en materia de derechos compensatorios el acceso a las pruebas no confidenciales.

SECCIÓN XI EL COMITÉ

Artículo 72. Se creará un comité denominado "Comité de Dumping y Subvenciones", que estará compuesto por los miembros siguientes: el Ministro de Comercio, en calidad de Presidente; el Secretario Permanente del Ministerio de Comercio, el Secretario Permanente del Ministerio de Hacienda, el Secretario Permanente del Ministerio de Relaciones Exteriores, el Secretario Permanente del Ministerio de Agricultura y Cooperativas, el Secretario Permanente del Ministerio de Industria, el Secretario General de la Junta de Inversión, el Director General del Departamento de Comercio Exterior, el Director General del Departamento de Comercio Interior, el Director General del Departamento de Economía de Empresas, un miembro designado de la Oficina de la Junta de Protección al Consumidor y seis (6) expertos nombrados por el Gabinete.

El Director General del Departamento de Comercio Exterior ejercerá de secretario y nombrará subsecretario del Comité a un funcionario de su Departamento.

Las personas físicas que sean designadas miembros expertos del Comité, de conformidad con lo dispuesto en el párrafo uno, serán expertas en comercio internacional, economía, contabilidad, derecho, agricultura e industria; un experto por campo.

Artículo 73. El Comité tendrá las facultades y funciones siguientes:

- i) cumplir las funciones relativas a las medidas antidumping y compensatorias según lo dispuesto en la presente Ley;
- ii) aceptar o rechazar compromisos;
- iii) actuar como consejeros respecto a la formulación de normas y notificaciones ministeriales en conformidad con la presente Ley;
- iv) realizar cualquier otra función prescrita en la presente Ley o asignada por el Gabinete.

Artículo 74. El mandato de miembro experto del Comité tendrá una duración de cuatro (4) años. Al término del primer período de dos años, la mitad de los miembros expertos cesará en el cargo por medio de sorteo. El cese por sorteo de dichos miembros expertos tendrá la consideración de cese rotativo.

Artículo 75. Además del cese rotativo, los expertos del Comité cesarán automáticamente por las causas siguientes:

- i) fallecimiento;

- ii) renuncia al cargo;
- iii) destitución instada por el Gabinete a consecuencia de conducta indebida, deshonestidad o ineficacia del experto;
- iv) condena en virtud de resolución judicial firme a una pena privativa de libertad, excepto cuando el fallo esté motivado por negligencias o infracciones menores;
- v) incapacitación total o parcial;
- vi) quiebra.

Artículo 76. En el caso de que un experto del Comité cese en el cargo antes de finalizar su mandato, se nombrará sin demora un nuevo miembro. Cuando el nombramiento del nuevo miembro sea para un mandato de duración inferior a noventa (90) días, podrá prescindirse de dicho nombramiento.

La duración del mandato del nuevo experto a que se refiere el párrafo anterior, será la que reste del período del mandato del experto que haya cesado.

Artículo 77. Las reuniones del Comité sólo serán válidas cuando esté presente al menos la mitad de sus miembros. Cuando el Presidente no asista a una sesión o no pueda desempeñar las funciones encomendadas, actuará en su lugar el Vicepresidente. Cuando ni el Presidente ni el Vicepresidente estén presentes en una reunión o ni uno ni otro puedan desempeñar las funciones encomendadas, los miembros asistentes elegirán entre los asistentes un Presidente en funciones.

Las decisiones del Comité se adoptarán por mayoría de los votos de los miembros asistentes a la reunión. Cada miembro tendrá un (1) voto. En caso de empate, decidirá el voto del Presidente.

En las actas de las reuniones se recogerán las opiniones discrepantes junto con las razones al respecto que se expongan en la reunión. Cualquier miembro del Comité podrá exigir que se incorporen a la determinación sus opiniones discrepantes.

Artículo 78. A efectos del ejercicio de sus facultades y funciones, el Comité podrá nombrar un subcomité para que desempeñe cualquier facultad específica.

SECCIÓN XII

DISPOSICIÓN PROVISIONAL

Artículo 79. Todos los procedimientos en materia de antidumping y de compensación que estuvieran en vigor con anterioridad a la fecha de la aplicación jurídica de la presente Ley seguirán siendo de aplicación según lo prescrito en la Notificación del Ministerio de Comercio sobre la Imposición de Derechos Antidumping y Compensatorios, B.E. 2539 y la Ley sobre Exportación e Importación de Mercancías, B.E. 2522, hasta que lleguen a término.

**Hecho, por Orden de Su Majestad el Rey de Tailandia,
Sr. Chuan Leek-pai,
Primer Ministro**
